

雪生活体験での外国人ボランティアを募集します。

We are looking for foreign volunteers who want to experience the snow!

このイベントは、県内の外国人留学生と、外国人との交流の少ない地域の人々との交流を目的に行うものです。広島市から北に約 50 キロの北広島町で雪生活体験（そり、雪だるま、雪合戦など）をしたり、地元料理・外国料理を食べながら、地元と外国の芸能を披露しあい、交流をします。

その時に、外国料理を作ったり、外国の踊りや歌を歌ってくれる外国人ボランティアを募集しています。

ボランティアをしたい人は、WEB フォームから申し込んでください。

This event is for the purpose of facilitating exchanges between foreign exchange students in Hiroshima Prefecture, and people from areas with few chances for contact with foreigners. Experience the snow in Kitahiroshima Town, located about 50 km north of Hiroshima City. While sleighing, building snowmen, and snowball fighting etcetera, engage in cultural exchanges through both local and foreign performing arts, as well as local and foreign cuisines.

We are looking for foreign volunteers to make foreign dishes and sing foreign dances and songs at this event.

If you would like to volunteer, please apply through the online form.



1 月日 Date

2020年1月26日(日) January 26, 2020 (Sun)

2 会場 Venue

美和東文化センター (広島県山県郡北広島町溝口)

Miwa East Cultural Center (Mizoguchi, Kitahiroshima-cho, Yamagata-gun, Hiroshima Prefecture)

3 主催 Organizer

美和東ふるさと振興協議会, 公益財団法人ひろしま国際センター

Miwa Higashi Furusato Promotion Council, Hiroshima International Center

4 参加者 Participants

130人(外国人:小学生1年生以上70人, 地元住民60人)

130 people (70 foreigners (over 1st grade elementary school students))

5 ボランティアの種類 Volunteer types

① 外国料理ボランティア (5人程度)

Foreign cuisine volunteers (about 5 people)

- 外国料理1~2品を作ってもらいます。1品30人分程度です。

Would ask you to make one or two foreign dishes. Each dish should serve about 30 people.

- 会場の調理室には包丁、鍋、釜、フライパンなど調理用具がそろっています。

Cooking utensils such as kitchen knives, pots, kettles, and frying pans will be available in the venue's kitchen.

- 材料は当センターで準備するので、購入する材料・調味料の名前や数量を教えてください。

Ingredients will be prepared beforehand at the center, so please tell us the name and quantity of any necessary ingredients and seasonings in advance.

- 材料の野菜や肉は、地元の人が事前に指定の大きさにカットします。

(できれば切り方を動画に撮って送付してください。)

Any vegetable or meat ingredients will be cut into the specified sizes in advance by the local participants.

(So if possible, please take a video of how these ingredients should be cut and send it in advance.)

- 料理の作り方をリーフレットに掲載するので、原稿を送付してください。

In addition, please send the dish(es) recipe(s), as the recipes will be printed onto leaflets.



- ・ イベント当日は、会場に到着後、料理の準備を始め、12時までに料理を完成させます。料理を作るのは地元の方が手伝ってくれます。On the day of the event, after arriving at the venue, foreign cuisine volunteers will prepare with the help of locals, and then finish cooking by 12pm.
- ・ ボランティアの人は、イベント当日、雪遊び（その2）の時間に雪遊びをすることができます。Volunteers can play in the snow playing (part 2)

② 芸能ボランティア（3人程度）

Entertainment volunteers (about 3 people)

- ・ 母国の歌や踊りを披露してもらいます。
We will ask you to perform songs and dances from your home country.
- ・ できれば当日、民族衣装を着用してください。
(民族衣装は借りれます。)
If possible, please wear your home country's traditional clothing to the event.
(If you don't have any, HIC and JICA have some available to be borrowed.)
- ・ 音源を用意し事前に送付してください。
Please prepare data of the necessary music and send it in advance.
- ・ 歌や踊りの紹介をリーフレットに掲載するので、原稿を送付してください。
As these songs and dances will be introduced on prepared leaflets, please send a description of them in advance.
- ・ イベント当日は、開会式までに衣装を着替えたり、打合せをし、交流会で踊りや歌を披露します。そのほかの時間は交流会に参加できます。
- ・ ボランティアの人は、イベント当日、雪遊び（その2）の時間に雪遊びをすることができます。



(2) 募集条件 Recruitment Perks

- ・ このイベントへ優先して行くことができます。(とても当選倍率が高いイベントです。)
You will get priority in acceptance to this event. (This event is quite popular)
- ・ 参加費1,000円を免除します。
Exemption from the participation fee of 1,000 yen.
- ・ 会場へは当センター又は広島駅から無料送迎バスに乗ることができます。
You can take a free shuttle bus from either the Hiroshima International Center (HIC) or Hiroshima Station to the venue.
- ・ ボランティアの人はこの時間に雪遊びをすることができます。
Volunteers can play in the snow at this time.



6 応募 Application

(1) 応募方法 Application method

WEB申込 WEB application <https://ux.nu/IkZr9>



(2) 応募締切 Application deadline

12月13日(金) Friday, December 13



7 当日のスケジュール Schedule for the day

時間 Time	項目 Activity
07:45	ひろしま国際センター発 Departure from Hiroshima International Center
08:00	JR広島駅発 Departure from JR Hiroshima Station
09:30	会場(美和東文化センター)着 Arrival at the venue (Miwa East Cultural Center)
10:00	開会式 Opening ceremony
10:30	雪遊び(その1) Playing in the snow (part 1)
12:00	交流会(料理を食べながら、芸能鑑賞をしたり、地元の人と歓談します。) Exchange Party. (Eating, performing and chatting with local people.)
14:30	雪遊び(その2) Playing in the snow (part 2)
15:30	閉会式 Closing ceremony
15:40	会場(美和東文化センター)発 Departure from the venue (Miwa East Cultural Center)
17:40	JR広島駅着 Arrival at JR Hiroshima Station
18:00	ひろしま国際センター着 Arrival at Hiroshima International Center